


**COMUNE DI  
CORVARA IN BADIA**

Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE  
CORVARA**

Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE  
CORVARA**

Provincia Autonoma de Balsan

Amministrazione generale

Verbale di deliberazione  
CONSIGLIO COMUNALE

Allgemeine Verwaltung

Beschlussniederschrift  
GEMEINDERAT

Aministraziun generala

Verbal de deliberaziun  
CONSÈI DE COMUN

<b>Nr. 25</b>
---------------

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

**03/07/2025**

Ore – Uhr – Ora 08:30

**Nomina della commissione comunale per il territorio e il paesaggio per il periodo 2025-2030**

**Ernennung der Gemeindebaukommission für Raum und Landschaft für den Zeitraum 2025-2030**

**Nominaziun dla comisciun comunala por le teritore y la contrada por la perioda 2025-2030**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Dô adempimënt dles formalitès scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consèi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
CRAZZOLARA Roman			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Dennis			COSTA Stefan		
DAPUNT Oliver Franz			DORIGO Marika	X	
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco		
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Fabian		
OBERBACHER Jouk			PEZZEI Stefano		
PICCOLRUAZ Sonia-Maria			PLANATSCHER Nora		
THALER Simon					

Assiste il Segretario comunale,  
SignorSeinen Beistand leistet der  
Gemeindesekretär, HerrAl assistèia le Secretèr dl Comun,  
Signur

Dr. Erich Pescolderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avèi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualité de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Premesso che l'art. 4 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 ha introdotto la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio come organo di supporto ai comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione urbanistica e paesaggistica del territorio comunale;

Tenuto conto che la composizione della commissione è presieduta dal Sindaco o da un suo delegato ed è composta inoltre dai seguenti membri:

- a) un esperto/una esperta in cultura edilizia;
- b) un esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario/una perita agraria;
- c) un esperto/una esperta in scienze sociali o economiche;
- d) un esperto/una esperta in pianificazione urbanistica;
- e) un esperto/una esperta in materia di paesaggio, designato/designata dall'assessore/assessora provinciale competente;
- f) un esperto/una esperta in pericoli naturali;

Constatato che ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018 gli esperti di cui alle lettere sopra indicate a), b) ed e) formano anche la commissione, alla quale compete di esprimere i pareri obbligatori per il rilascio dell'autorizzazione paesaggistica di competenza del Comune;

Constatato che ai sensi dell'art. 4, comma 11, ultimo periodo della legge provinciale n. 9/2018 e s.m. alla composizione della commissione deve essere applicato l'arrotondamento matematico. Questa disposizione si applica alla rappresentanza dei generi ed è stata introdotta dall'art. 2, comma 2 della legge provinciale 17.12.2020, n. 15;

Tenuto conto che per ciascun membro deve essere nominato un supplente avente i medesimi requisiti;

Data lettura e presentata la proposta del Sindaco per i membri effettivi e supplenti;

Accertato,

Vorausgeschickt, dass laut Art. 4 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft als Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen und landschaftlichen Umwandlung des Gemeindegebietes eingeführt wurde;

Festgehalten, dass die Kommission vom Bürgermeister oder seinem Delegierten geleitet wird und sich auch aus folgenden Mitgliedern zusammensetzt:

- a) einem/einer Sachverständigen für Baukultur;
- b) einem/einer Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder einem diplomierten Agrartechniker/einer diplomierten Agrartechnikerin;
- c) einem/einer Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften;
- d) einem/einer Sachverständigen für Raumplanung;
- e) einem/einer Sachverständigen für Landschaft, der/die vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wird;
- f) einem/einer Sachverständigen für Naturgefahren;

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 die Sachverständigen laut den oben genannten Buchstaben a), b) und e) auch gleichzeitig die Kommission bilden, welche die obligatorischen Stellungnahmen für die Erteilung der landschaftsrechtlichen Genehmigungen im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde abgibt;

Festgestellt, dass laut Artikel 4, Absatz 11 letzter Satz des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. muss bei der Zusammensetzung der Kommission die mathematische Rundung angewandt werden. Diese Vorschrift gilt für die Geschlechterverordnung und wurde mit Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17.12.2020, Nr. 15 eingeführt;

Festgehalten, dass für jedes Mitglied ein Ersatzmitglied zu ernennen ist, welches dieselben Voraussetzungen haben muss;

Nach Verlesung und Vorstellung des vom Bürgermeister unterbreiteten Vorschlages der effektiven und Ersatzmitglied;

Festgehalten,

Odü danfora che l'art. 4 dla L.P. nr. 9 del 10.07.2018 á istituí la comisciun comunala por le teritore y la contrada sciöche organn de sostëgn ai comuns tla valutaziun dl planns y proiec por intervenc de trasformaziun urbanistica y dla contrada dl teritore comunel;

Tigní cunt che a cé dla comisciun él l'Ombolt o n so deleghé y é metüda adüm dai mëmbri suandënc:

- a) n espert/n'esperta te cultura dl frabiché;
- b) n espert/n'esperta te sciënzes agrares o forestales o n tecnich agrar/na tecnica agrara diplomé/diplomada;
- c) n espert/n'esperta te sciënzes soziales o economiches;
- d) n espert/n'esperta te planificaziun urbanistica;
- e) n espert/n'esperta te materia de contrada, nominé/nominada dal assessur/dal'assessuria provinziala competënt/competënta;
- f) n espert/n'esperta te prighi dla natöra;

Constaté che aladò dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018 i esperc aladò dles lëtres suradites a), b) y e) forma ince la comisciun, a chëra che al ti speta da dé jö i arac obligators por dé fora l'autorisaziun dla contrada de competënza dl Comun;

Tigní cunt che aladò dl art. 4 coma 11, ultima pert dla lege provinziala nr. 9/2018 t.t.v. ala composiziun dla comisciun mëgnel gní apliché l'arotondamënt matematic. Chësta desposiziun ciufa aplicaziun ala rapresentanza di generi y é gnüda portata ite dal art. 2 dla lege provinziala 17.12.2020, nr. 15;

Tigní cunt che por vigni mëmber mëssel gní nominé n suplënt cun i medemi recuisic;

Lita dant y presentada la proposta dl Ombolt por i mëmbri efetifs y suplënc;

Azerté,

- che gli esperti sono stati scelti dagli appositi registri ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale;

- che gli stessi hanno dato il loro consenso per l'assunzione della funzione di membro della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio;

- che i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono stati scelti in accordo con il Comune di Badia;

- che entrambi i generi sono rappresentati in modo equilibrato;

Vista la lettera dell'assessore provinciale del 02.07.2025, con la quale sono stati nominati gli esperti in materia di paesaggio;

Constatato che nell'elenco degli esperti non risulta garantita al momento la rappresentanza equilibrata dei membri del gruppo linguistico ladino e che pertanto sono state scelte anche persone appartenenti al gruppo linguistico tedesco o italiano, in conformità a quanto disposto dalle disposizioni dell'art. 103, comma 20 della L.P. n. 9/2018, aggiunto dall'art. 30, comma 7 della L.P. n. 15 del 17.12.2020;

Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano, ai sensi dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del Consiglio comunale;

Vista la delibera della Giunta provinciale n. 303 del 28.04.2020, secondo la quale i comuni di Badia e Corvara sono stati designati come ambito funzionale ai sensi dell'art. 4, comma 9 della L.P. n. 9/2018;

Accertato che ai sensi dell'art. 4, comma 10 i gettoni di presenza per i membri della commissione vengono stabiliti dalla Giunta provinciale e che i gettoni per i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono a carico del comune con possibilità di rimborso da parte della provincia;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- dass die Sachverständigen aus den eigenen Verzeichnissen laut Art. 9 des Landesgesetzes ausgewählt worden sind;

- dass sie das Einverständnis für die Übernahme der Funktion als Mitglied der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft erteilt haben;

- dass die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) im Einvernehmen mit der Gemeinde Abtei ausgesucht worden sind;

- dass eine ausgewogene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesrates vom 02.07.2025, mit welchem die Sachverständigen für Landschaft ernannt werden;

Festgestellt, dass im Verzeichnis der Sachverständigen zur Zeit keine ausreichende Vertretung von Mitgliedern der ladinischen Sprachgruppe gewährleistet ist, weshalb auch Personen der deutschen oder italienischen Sprachgruppe ausgewählt worden sind, im Sinne der Bestimmungen des Art. 103, Absatz 20 des L.G. Nr. 9/2018, eingefügt durch den Art. 30, Absatz 7 des L.G. Nr. 15 vom 17.12.2020;

Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen, im Sinne des Art. 26, Absatz 5 der Geschäftsordnung;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 303 vom 28.04.2020, laut welchem die Gemeinden Abtei und Corvara als funktionales Gebiet laut Art. 4, Absatz 9 des L.G. Nr. 9/2018 festgelegt worden sind;

Festgehalten, dass laut Art. 4, Absatz 10 die Vergütung der Kommissionsmitglieder von der Landesregierung festgelegt wird und dass die Vergütungen für die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) zu Lasten der Gemeinde gehen und vom Land rückerstattet werden können;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- che i esperc é gnüs chiris fora dai registri apostada aladò dl art. 9 dla lege provinciala;

- che ai á dé so consëns por tó sö la funziun de mëmber dla comisciun comunala por le teritore y la contrada;

- che i mëmberi aladò dles lètres d), e) y f) é gnüs chiris fora en acordanza cun le Comun da Badia;

- che trami i genus é rapresentá a na maniera ecuilibrada;

Odüda la lëtra dl assessur provincial di 02.07.2025, cun chëla che al é gnü nominé i esperc en materia de contrada;

Constaté che tl elench di esperc ne resultat al momënt nia garantida la rapresentanza ecuilibrada de mëmberi dl grup linguistich ladin y che porchël él gnü chirí fora ince porsones che toca pro le grup linguistich todësch o talian, en conformité a ci che é preodü dales desposiziuns dl art. 103, coma 20 dla L.P. n. 9/2018, injunté dal art. 30, coma 7 dla L.P. n. 15 di 17.12.2020;

Araté dërt, deache al ne é degönes d'atres postes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man aladò dl art. 26, coma 5 dl regolamënt intern dl Consëi de comun;

Odüda la delibera dla Junta provinciala n. 303 di 28.04.2020, aladò de chëra che i comuns de Badia y Corvara é gnüs designá sciöche raiun funzional aladò dl art. 4, coma 9 dla L.P. n. 9/2018;

Azerté, che aladò dl art. 4, coma 10 les indenisaziun de presënza por i mëmberi dla comisciun vëgn stabilides dala Junta provinciala y che les indenisaziuns por i mëmberi aladò dles lètres d), e) y f) é a ciaria dl comun cun poscibilité de retüda da pert dla provincia;

Odüs i arac positifs dá jö aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **parere contabile** con l'impronta digitale - **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck - **arat contabl** cun la merscia digitala  
**Zx1YP7Zm18CeucSH0x+O7PXgaHWymW6+W8Ji5mShTNw=**

Visti:  
 - il bilancio di previsione corrente;  
 - lo statuto comunale vigente;  
 - il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);  
 - la legge provinciale 10.07.2018, n. 9

Nach Einsichtnahme:  
 - in den laufenden Haushaltsvoranschlag  
 - in die geltende Satzung der Gemeinde;  
 - in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);  
 - das Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9

Odüs:  
 - le bilanz de previjiun corënt;  
 - le statut de comun varënt;  
 - le codesc varënt di ènc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);  
 - la lege provinziala di 10.07.2018, nr. 9

**IL CONSIGLIO COMUNALE  
 d e l i b e r a**

**b e s c h l i e s s t  
 DER GEMEINDERAT**

**LE CONSËI DE COMUN  
 d e l i b e r e i a**

Con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, legalmente espressi dai 14 consiglieri presenti e votanti;

Mit 14 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 14 anwesenden und abstimmenden Räten;

Cun 14 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjuns, dades jö legalmënter dai 14 acunsiadus presënc y litanc;

1. di nominare per il mandato 2025/2030 la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 9/2018, nella seguente composizione:

1. für die Amtsperiode 2025/2030 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 des L.G. Nr. 9/2018, in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

1. de nominé por le mandat 2025/2030 la comisciun comunala por le teritore y la contrada aladô dl art. 4 dla L.P. n. 9/2018, cun chësta composiziun:

<b>CARICA AUFTRAG INCIARIA</b>	<b>MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MËMBER EFETIF</b>	<b>MEMBRO SUPPLENTE ERSATZMITGLIED MËMBER SUPLËNT</b>
Presidente Vorsitzender Presidënt	Silvia Kostner delegata dal Sindaco vom Bürgermeister delegiert delegada dal Ombolt	Crazzolaro Roman Sindaco Bürgermeister Ombolt
a) esperto in cultura edilizia Sachverständiger für Baukultur espert te cultura dl frabiché	dott. arch. De Sisti Karin	dott. arch. Oberrauch Ute
b) esperto in scienze agrarie Sachverständiger für Forstwissenschaften espert te sciënzes agrares	dott. agron. Josef Rungger	dott. agron. Andreas Kronpichler
c) esperto in scienze sociali o economiche Sachverständiger für Sozial- oder ökonomischen Wissenschaften espert te sciënzes soziales o economiches	dott. avv. Albert Palfrader	dott. avv. Cristof Baumgartner
d) esperto in pianificazione urbanistica Sachverständiger für Raumplanung espert te planificaziun urbanistica	dott. arch. Karl Höller	dott. arch. Markus Tauber
e) esperto in materia di paesaggio, designato dall'assessore provinciale Sachverständiger für Landschaft, der vom Landesrat namhaft gemacht ist espert te materia de contrada, nominé dal'assessur	dott. arch. Bruno Rubner	dott. arch. Kurt Wiedenhofer

provincial		
f) esperto in pericoli naturali Sachverständiger für Naturgefahren espert te prighi dla natöra	dott. forest. Marianne Erlacher	dott. geol. Ivonne Monsorno

2. di tenere presente che la commissione ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018, è composta come segue:
2. festzuhalten, dass die Kommission laut Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 wie folgt zusammengesetzt ist:
2. de tigní cunt che la comisciun aladô dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018, é metüda adöm sciöche dessot:

**CARICA  
AUFTRAG  
INCIARIA**

**MEMBRO EFFETTIVO  
EFFEKTIVES MITGLIED  
MÈMBER EFETIF**

**MEMBRO SUPPLENTE  
ERSATZMITGLIED  
MÈMBER SUPLÈNT**

- |   |                            |                                  |
|---|----------------------------|----------------------------------|
| a)<br>esperto in cultura edilizia<br>Sachverständiger für Baukultur<br>espert te cultura dl frabiché  | dott. arch. De Sisti Karin | dott. arch. Oberrauch Ute        |
| b)<br>esperto in scienze agrarie<br>Sachverständiger für Forstwissenschaften<br>espert te sciënzes agrares  | dott. agron. Josef Rungger | dott. agron. Andreas Kronpichler |
| e)<br>esperto in materia di paesaggio, designato dall'assessore provinciale<br>Sachverständiger für Landschaft, der vom Landesrat namhaft gemacht wird<br>espert te materia de contrada, nominé dal'assessur provincial | dott. arch. Bruno Rubner   | dott. arch. Kurt Wiedenhofer     |
3. di dare atto che la commissione nominata con il presente atto resta in carica fino al prossimo rinnovo del Consiglio comunale e comunque fino alla nomina della nuova commissione.
3. festzuhalten, dass die mit diesem Beschluss ernannte Kommission bis zur nächsten Erneuerung des Gemeinderates und auf jeden Fall bis zur Ernennung der neuen Kommission im Amte bleibt.
3. de dé at che la comisciun nominada cun chësta deliberaziun resta en ciaria cina al proscim renovamënt dl Consëi de comun y te vigni caje cina ala nominaziun dla comisciun nöia.
4. le funzioni da segretario vengono svolte da un/a addetto/a dell'ufficio tecnico.
4. die Obliegenheiten des Sekretärs werden von einem/er Bediensteten des Bauamtes übernommen.
4. les funziuns da secreter vëgn surantutes da n/na dependënt/a dl ofize tecnich.
5. di dare atto che i gettoni di presenza dei membri della commissione sono fissati dalla Giunta provinciale e che il gettone per i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono a carico del comune e possono essere rimborsati dalla provincia.
5. festzuhalten, dass die Vergütung der Kommissionsmitglieder von der Landesregierung festgelegt wird und dass die Vergütungen für die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) zu Lasten der Gemeinde gehen und vom Land rückerstattet werden können.
5. de fá presënt che les indenisaziuns de presënza di mèmberi dla comisciun vëgn fissades dala Junta provinciala y che les indenisaziuns di mèmberi aladô dles lètres d), e) y f) y a ciaria dl comun y pó gní retüdes dala provinzia.
6. la spesa annuale presunta di Euro 9.000,00 viene imputata al centro di costo „10600 – Ufficio tecnico“ - cap. „01061.03.020100“ dei bilanci di previsione 2025 e seguenti.
6. die voraussichtlich jährlich entstehende Ausgabe von Euro 9.000,00 wird der Kostenstelle „10600 - Bauamt“ - Kap. „01061.03.020100“ der Haushaltsvoranschläge 2025 und folgende angelastet.
6. la spëisa al ann preodüda de Euro 9.000,00 vëgn obliada al zënter de cost „10600 – Ofize tecnich“ - cap. „01061.03.020100“ dl bilanz de previjiun 2025 y di agn che vëgn do.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala giunta comunala contra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutive dla deliberaziun pó l gní presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT  
LE PRÉSIDENT  
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR  
LE SECRETÊR  
Dr. Erich Pescollderugg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.